



ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран,
соединяйтесь!

გაზეტი ზრია

საბჭოთაული კავშირის
საგარეო ურთიერთობების
საპრესო დეპარტამენტის
გამომცემი საბჭოთა საბჭო

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ
С ИЮНЯ 1922 ГОДА

Орган ЦК КП Грузии, Верховного Совета Грузинской ССР
и Совета Министров Грузинской ССР

№ 131 (13981)

ЧЕТВЕРГ, 10 ИЮНЯ 1971 ГОДА

Цена 2 коп.

ПОЛЕТ ОРБИТАЛЬНОЙ СТАНЦИИ «САЛЮТ»

ЦЕНТР УПРАВЛЕНИЯ ПОЛЕТОМ, 9 июня. (ТАСС). Третий рабочий день экипажа орбитальной научной станции «Салют» начал по программе около часа ночи по московскому времени 9 июня.

Космонавты продолжают настройку разнообразной научной аппаратуры орбитальной станции, проводят медико-биологические эксперименты. Командир экипажа сообщил, что самочувствие всех космонавтов хорошее, работа на станции идет по намеченной программе.

После утреннего туалета и завтрака экипаж приступил к выполнению намеченной программы.

ЦЕНТР УПРАВЛЕНИЯ ПОЛЕТОМ, 9 июня. (ТАСС). Третий рабочий день космонавтов Георгия Добровольского, Владислава Волкова, Виктора Пацаева закончился в 15 часов по московскому времени. Он был посвящен проведению экспериментов и подготовке станции к дальнейшей работе.

После утреннего туалета и завтрака экипаж приступил к выполнению намеченной программы.

Была закончена консервация ряда систем корабля «Союз-11». Дальнейший контроль за состоянием бортовых систем и агрегатов транспортного корабля будет осуществляться по данным телеметрической информации.

Космонавты неоднократно проводили медико-биологические эксперименты. Для поддержания хорошего физического состояния в полете ими используются специальные нагрузочные костюмы, с помощью которых осуществляется имитация земной нагрузки на костно-мышечную систему человека. Космонавты сообщают, что костюмы удобны для работы и не создают неприятных ощущений.

Регулярно проводится контроль газового состава микроатмосферы стан-

ции. Продолжалась дальнейшая проверка основных систем станции, на- стройки и юстировка научной аппаратуры и приборов.

В ходе работы по программе полета начаты эксперименты по измере- нию уровня радиации, по наблюдению микрометеоритной обстановки в ко- смическом пространстве.

В экспериментах, проведенных сегодня, был испытан широкоугольный визир — новый прибор, предназначенный для точной ориентации по Солн- цу и планетам. В соответствии с программой полета в 10 часов 06 минут была проведена вторая коррекция орбиты станции «Салют», после чего станция перешла на орбиту с параметрами:

- максимальное удаление от поверхности Земли (в апогее) 282 кило- метра;
- минимальное удаление от поверхности Земли (в перигее) 259 кило- метров;
- период обращения вокруг Земли — 89,7 минуты;
- наклонение орбиты — 51,6 градуса.

К 15 часам по московскому времени 9 июня научная станция «Салют» с космонавтами на борту совершила 38 оборотов вокруг Земли.

По данным телеметрической информации и докладам космонавтов, в отсеках станции поддерживаются нормальные условия, состояние бортовых систем хорошее.

Специалисты из Центра управления полетом отметили, что экипаж на- учной станции «Салют» работает с большим желанием, четко и уверенно. Космонавты товарищи Г. Т. Добровольский, В. Н. Волков и В. И. Пацаев чувствуют себя отлично. Полет научной станции «Салют» продолжается.



ГЕРОИ В КОСМОСЕ

Экипаж космического корабля «Союз-11» (слева на- право) — бортинженер В. Н. Волков, командир Г. Т. Доб- ровольский и инженер-испытатель В. И. Пацаев в каби- не космического корабля.

Фото В. Мусаэляна. (Фотохроника ТАСС).

ПРИВЕТСТВИЕ С БОРТА ОРБИТАЛЬНОЙ НАУЧНОЙ СТАНЦИИ «САЛЮТ»

УЧЕНЫМ, КОНСТРУК- ТОРАМ, ИНЖЕНЕРАМ, ТЕХНИКАМ И РАБО- ЧИМ — СОЗДАТЕЛЯМ ПИЛОТИРУЕМОЙ ОР- БИТАЛЬНОЙ НАУЧНОЙ СТАНЦИИ «САЛЮТ»

Дорогие товарищи! Шлем вам сердечный привет и глубокую благо- дарность за создание пер- вой пилотируемой орби- тальной научной станции «Салют». Желает вам по- выших творческих достиже- ний!

Космонавты
ДОБРОВольский,
Волков,
ПАЦАЕВ.

НАРОДАМ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ СТРАН

С борта пилотируемой орбитальной научной стан- ции «Салют» шлем серд- чный привет трудящимся стран социализма. Пусть развивается и кре- пнет мировая социалисти- ческая система, оплот ми- ра и социального про- гресса.

Космонавты
ДОБРОВольский,
Волков,
ПАЦАЕВ.

НАРОДАМ ЕВРОПЫ

С борта пилотируемой орбитальной научной стан- ции «Салют» приветству- ем народы Европы. Пусть Европа будет континен- том прочного мира и мир- ного сотрудничества госу- дарств.

Космонавты
ДОБРОВольский,
Волков,
ПАЦАЕВ.

газовой-отраслей промышлен- ности, электроэнергетики, а также машиностроения. Раз- витие этих отраслей промыш- ленности определяет в боль- шей степени как темпы роста, так и эффективность произ- водства во всем народном хо- зяйстве.

Механизация и автоматиза- ция имеет у нас не только экономическое, но и крупное социальное значение. Внедре- ние новой техники и техноло- гии освобождает сотни тысяч трудящихся от тяжелых и не- квалифицированных работ, да- ет им возможность приобре- сти новые специальности. В условиях социализма техниче- ский прогресс отвечает инте- ресам общества, предприятия, каждого работника. Поэтому внимание наших хозяйствен- ных кадров всегда должно быть направлено на всемер- ное повышение производитель- ности труда — этого важней- шего показателя эффективности производства.

Сегодня об уровне техниче- ского прогресса в промыш- ленности судят не только по количеству и номенклатуре выпускаемой продукции, но и по ее качеству, внешнему ви- ду, легкости конструкций, снижению материалоемкости, экономии сырья и материалов. Эти требования необходимо сделать важнейшими при оценке работы всех отраслей промышленности, обязатель- ными условиями социалисти- ческого соревнования коллек- тивов предприятий.

(Окончание на 2-й стр.).

ПРЕТВОРИМ В ЖИЗНЬ ИСТОРИЧЕСКИЕ РЕШЕНИЯ XXIV СЪЕЗДА КПСС

Встреча избирателей с А. Н. КОСЫГИНЫМ

Представители трудящихся Фрунзенского избирательно- го округа Москвы пришли 9 июня в Большой театр на встречу со своим кандидатом в депутаты Верховного Со- вета РСФСР, членом Полит- бюро ЦК КПСС, Председа- телем Совета Министров СССР Алексеем Николаевичем Ко- сыгиным.

Собрание открыла секре- тарь Фрунзенского райкома партии Т. В. Шекин-Кротова.

Первым словом было пред- ставлено доверенному лицу- тоарию машиностроитель- но- го завода «Знамя Труда», де- легату XXIV съезда КПСС А. А. Белому. Он ознакомил собравшихся с биографией кандидата в депутаты, под- черкнув, что советские люди хорошо знают и глубоко ува- жают А. Н. Косыгина. Мос- квичи не раз оказывали до- верие товарищу А. Н. Косы- гину, избирая его депутатом Верховного Совета СССР и Верховного Совета Россий- ской Федерации, и он с че- стью оправдывает оказанное ему доверие.

Недавно закончился XXIV съезд партии, продолжал оратор, его решения вырази- ли самые основные, самые кровные интересы народа, придают всем советским лю- дям еще больше сил, вдохно- вения в труде, вызывают стремление работать еще лучше, отдавать всю апер- тию великому делу строите- льства коммунизма. В призыве партии, обращенном к рабо- чему классу, мы видим руко- водство к действию. И мы,

трудящиеся страны, горячо, всей душой восприняли сло- ва из Резолюции XXIV съез- да: «Наши планы реальны. Их выполнение зависит от труда каждого из нас, от нашей настойчивости и умения, ор- ганизованности и дисципли- ны».

От имени коллектива ма- шиностроителей «А. А. Бело- му призвал всех избирателей Фрунзенского округа сто- личьи единодушно отдать свой голос за главу Советского правительства, достойного кандидата блока коммуни- стов и беспартийных А. Н. Косыгина.

Затем на встрече выступи- ли доверенные лица — док- тор технических наук А. Д. Александров и сорбидина вто- рого Московского часового завода Герой Социалисти- ческого Труда А. М. Похмель- нов, народный артист СССР Б. А. Смирнов, инженер Го- сударственного союзного на- учно — исследовательского тракторного института, член комитета ВЛКСМ Ю. Г. Сте- панов. Они с гордостью го- ворили об огромных успехах, которых советский народ до- бился под руководством КПСС и ее ленинского Цен- трального Комитета, о реше- мости превратить в жизнь лозунг предвещания партии. Ораторы подчеркивали, что

все советские люди придут на выборы, как на большой, светлый праздник, единоду- шно отдадут свои голоса за ленинскую политику, за мир, за коммунизм. День выборов еще раз продемонстрирует могучее единство партии и народа, всего советского об- щества.

Тепло встреченный собрав- шимися, с речью выступил А. Н. Косыгин. Через не- сколько дней, сказал он, на- роды Советского Союза будут избирать депутатов в Верхо- ные Советы своих респу- блик и в местные Советы. Сейчас все трудящиеся на- шей страны с чувством боль- шой ответственности претво- ряют в жизнь широкую сози- дательную программу, наме- ченную XXIV съездом пар- тии. Съезд явился событием огромного исторического зна- чения. Решения съезда при- вели внимание народов всех стран, встретили одобре- ние всего прогрессивного человечества. Задача, по- ставленная съездом, опреде- лить политическую плат- форму, Коммунистической партии Советского Союза в избирательной кампании.

Предложения трудящихся, которые высказываются на предвыборных собраниях, яв- ляются выражением всена- родной заботы об успешной

реализации решений съезда, свидетельствуют о сплоченно- сти советских людей вокруг великой партии Ленина.

Тов. А. Н. Косыгин выра- жает благодарность всем кол- лективам, выдвинувшим его кандидатом в депутаты Вер- ховного Совета РСФСР по Фрунзенскому избирательно- му округу г. Москвы, а так- же всем товарищам, высту- пившим на данном собрани- и в поддержку его кандидату- ры. Все сказанные здесь доб- рые слова я расцениваю, го- ворит тов. А. Н. Косыгин, как выражение того безгранично- го доверия, которым поль- зуется наша партия у наро- да. Разрешите заверить вас, что я как коммунист прило- жу все силы для успешного осуществления планов нашей партии, направленных на бла- го народа.

Известно, что высшей це- лью экономической политики Коммунистической партии является наиболее полное удовлетворение материальных и культурных потребностей народа. Эта ленинская линия, которую наша партия после- довательно проводит, получа- ла свое яркое выражение в утвержденных съездом Ди- рективы по девятому пяти- летнему плану.

Для решения главной за- дачи пятилетнего плана —

значительного повышения материального и культурного уровня жизни народа — предусмотрено быстрое раз- витие основных отраслей на- дустррии, дальнейший подъем сельского хозяйства, выделе- ния большие средства на техническое перевооружение производства, на научные ис- следования, на широкое раз- витие народного образования. Никогда еще Советское госу- дарство не имело возможнос- ти наметить такую гран- диозную, экономически обо- снованную программу подъема народного хозяйства и роста благосостояния советских лю- дей.

Социальная программа пяти- летки предусматривает по- следовательное решение ря- да взаимосвязанных задач. Это прежде всего увеличение реальных доходов населения как путем повышения зара- ботной платы рабочих и слу- жащих и доходов колхозни- ков, роста общественных фон- дов потребления, так и путем быстрого развития производ- ства товаров народного по- требления, существующего и улучшения бытового обслу- живания населения. Наиболее крупными за все годы Совет- ской власти будут затраты на здравоохранение, образова- ние, на жилищное строитель-

ство, улучшение условий тру- да и быта, повышение куль- турно-технического, уровня трудящихся, профессиональ- ное совершенствование кад- ров народного хозяйства. Зна- чительно увеличиваются сред- ства на пенсионное обеспече- ние и помощь многодетным семьям. Предустриваем до- срочное погашение облигаций Государственных займов и другие важные мероприятия социального характера.

Единственной основой под- лежающей развитию народа является неуклонный рост экономической мощи страны. Директивы XXIV съезда по- девятому пятилетнему плану предусматривают сохране- ние высоких темпов пропор- ционального развития всех отраслей народного хозяйс- тва.

Мы все хорошо помним указание Ленина о необхо- димости всемерного повыше- ния производительности об- щественного труда. Это важ- нейшая задача. В решениях XXIV съезда партии четко определено, какими путями мы можем добиться высокой производительности труда.

Далее тов. А. Н. Косыгин останавливается на вопросах технического перевооружения промышленности и в качестве примера называет задачи по развитию угольной, нефтяной,

СОВЕТСКО-ПОЛЬСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО КРЕПНЕТ И РАЗВИВАЕТСЯ

По договоренности для про- ведения переговоров о даль- нейшем развитии советско- польского сотрудничества 8 июня в Москву прибыл Пре- сидент Совета Министров Польской Народной Респу- блики П. Ярошевич.

На Внуковском аэродроме, украшенном государственны- ми флагами ПНР и СССР, П. Ярошевича и сопровож- дающих его лиц встречали Председатель Совета Мини- стров СССР А. Н. Косыгин и другие.

8 июня в Кремле состоя- лись переговоры между Пре- сидентом Совета Министров СССР А. Н. Косыгиным и Председателем Совета Мини- стров ПНР П. Ярошевичем.

В ходе переговоров, прохо- дивших в теплой, товарище- ской обстановке, были про- анализированы итоги и опыт двустороннего экономического сотрудничества между СССР

и ПНР за последние годы и намечены конкретные меры по дальнейшему развитию со- ветско-польского экономиче- ского сотрудничества на 1971—1975 годы.

Были подписаны соглаше- ния:

— о дальнейшем расшире- нии товарооборота между обе- ими странами на 1972—1975 годы сверх объемов, опреде- ленных на эти годы долго- срочным торговым соглаше- нием;

— о поставке из СССР в ПНР в 1971—1975 годах ком- плектного оборудования и оказания технического содей- ствия Польше в строительстве и расширении промыш- ленных предприятий и объектов;

— о производственно-техни- ческом кооперировании меж- ду СССР и ПНР в области электронно — вычислительной техники.

Стороны всесторонне рас-

смотрели также пути и усло- вия расширения и углубле- ния производственно-техниче- ского сотрудничества в обла- сти машиностроения и произ- водства товаров народного потребления, а также по совме- стному развитию производ- ства в СССР и ПНР некото- рых видов сырья и топлива в целях более полного обеспе- чения потребностей в них обеих стран.

Главы правительств СССР и ПНР отметили, что постоян- ное и неуклонное расшире- ние и углубление экономиче- ского и научно-технического сотрудничества между обеими странами полностью отвеча- ют интересам Советского Со- юза и Польской Народной Республики и способствуют более полному удовлетво- рению материальных потребно- стей советского и польского народов, строящих комму- низм и социализм.

(ТАСС).

В. П. МЖАВАНАДЗЕ ВРУЧИЛ НАГРАДЫ

БОГДАНОВКА, 9 июня. (ГрузТАГ). Здесь сегодня произошло радостное со- бытие: для вручения высоких правительственных наград большой группе работников сельского хозяйства района съезда прибыл кандидат в чле- ны Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК Компартии Грузии В. П. Мжаванадзе.

В зале заседаний райкома партии состоялось торжест- венное собрание, которое от- крыл первый секретарь Богдановского райкома партии В. А. Дурганя. Он предста- вил слово председателю ис- полкома Богдановского рай- совета депутатов трудящихся Д. П. Какулия, который огла- сил Указ Президиума Вер-

ховного Совета СССР о на- граждении 48 представителей трудящихся района, наиболее отличившихся в социалисти- ческом соревновании в вось- мой пятилетке, высокими правительственными награда- ми.

Награды — ордена Ленина, Октябрьской Революции, Трудового Красного Знамени, «Знак Почета», медали «За трудовую доблесть» и «За тру- довые отличия» вручил В. П. Мжаванадзе.

От имени награжденных на собрании выступили предсе- датель колхоза имени Пуш- кина села Сасовка И. Ф. Ка- рев, пятилетка колхоза имени VI пятилетки поселка Богдановка М. Н. Колесникова, за- ведующий молочно-товарной

фермой колхоза имени Жданова села Уджмана С. А. Та- раян и другие, которые горячо поблагодарили партию и пра- вительство за высокую оцен- ку их труда, обещали тру- диться в девятой пятилетке еще лучше.

В. П. Мжаванадзе тепло поздравил награжденных, по- желал им новых трудовых успехов, счастья и здоровья.

ЦАЛКА, 9 июня. (Груз- ТАГ). Большая группа ра- ботников сельского хозяйства района за заслуги в деле развития народного хозяйс- тва, выполнения заданий восьмой пятилетки награжде- ны орденами и медалями Со- ветского Союза. Среди выс- ских наград — ордена Лени-

на, Октябрьской Революции, Тру- дового Красного Знамени, «Знак Почета».

Для вручения наград съез- да прибыл кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК КП Грузии В. П. Мжаванадзе.

В зале заседаний райкома партии состоялось торжест- венное собрание, которое от- крыл первый секретарь Цалк- ского райкома партии Е. А. Делавери. Он представил слово председателю исполко- ма Цалкского районного Со- вета депутатов трудящихся Л. В. Мелтония. Тов. Мелто- ния зачитал Указ о награж- дении 79 тружеников района орденами и медалями.

Награды вручил В. П. Мжа- ванадзе, горячо поздравив

награжденных, пожелав им новых успехов в труде, здо- ровья и счастья в личной жизни.

Выступившие от имени на- гражденных директор Авран- лойского молочно-картофеле- водческого совхоза Д. Н. Па- бадзе, тракторист Трилет- ского животноводческого со- хоза Г. А. Галустиа, предсе- датель колхоза имени Куй- биева села Ливади П. Ф. Арабов, секретарь партийной организации колхоза имени Даржиского села Оланги И. Ф. Кесов поблагодарили за столь высокую оценку их трудовых заслуг, дали слово в будущем работать еще луч- ше, производительно с тем, чтобы достойно выполнить задание девятой пятилетки.

ВЫСОКАЯ ОЦЕНКА УДАРНОГО ТРУДА

МАРНЕУЛИ, 9 июня. (Груз- ТАГ). У трудящихся Марне- ульского района большая ра- дость. 139 их представителей, отличившихся ударной рабо- той в минувшей пятилетке, отмечены правительственными наградами. Среди них — ка- валеры орденов Ленина, Ок- тябрьской Революции, Тру- дового Красного Знамени, «Знак Почета». Многие удо- стоены медалей.

Вручение правительствен- ных наград и было посвяще- но торжественное собрание, состоявшееся в Доме культу- ры районного центра.

Собрание открыл первый секретарь Марнеульского рай- кома партии Д. Д. Магалаши- ли.

Указ Президиума Верхов- ного Совета СССР огласил председатель исполкома Мар- неульского районного Совета депутатов трудящихся М. К. Кузнец.

Ордена и медали вручал Председатель Совета Мини- стров Грузинской ССР Г. Д. Джавахиди. Он тепло по- зддравил героев труда, поже- лал им новых больших успе- хов в работе и личной жизни.

Выступившие от имени на- гражденных директор Марне- ульского овине — молочно- го совхоза А. Д. Гасанов, дирек- тор Куарского виноградар- ского совхоза Г. С. Наталадзе, директор Садахского та- лководческого совхоза И. К. Керимов, бригадир Алтского

виноградского совхоза О. А. Кведиашвили, водитель Мар- неульской грузовой автотран- портной конторы М. А. Чичиш- вили поблагодарили партию и пра- вительство за высокую оцен- ку их труда, заверили собрав- шихся, что в новой пятилетке будут трудиться с еще боль- шей энергией и энтузиазмом.

САГАРЕДЖО, 9 июня. (ГрузТАГ). Сотни сагаредж- ских тружеников собрались в связи с вручением правительственных наград пе- редовым труженикам района, внесшим весомый вклад в вы- полнение заданий восьмой пя- тилетки. Среди награжденных орденами — Ленина, Октябре-

ской Революции, Трудового Красного Знамени, «Знак По- чета», медалями, а также ви- ноградари, овощеводы, живот- новоды, специалисты сельско- го хозяйства.

Собрание открыл второй се- кретарь Сагареджского рай- кома партии Ш. Г. Григoliaш- вили. Председатель исполкома Са- гареджского районного Со- вета депутатов трудящихся А. М. Джавахиди огласил Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении. Под аплодисменты присутс- вующих ордена и медали пере- дал награжденным Председа- тель Совета Министров Гру- зинской ССР Г. Д. Джавахи- швили. Он поздравил труди-

щихся района с этим событи- ем, пожелал им умножать тру- довые достижения.

От имени награжденных на собрании выступили знамен- ные кавалеры орденов, де- путат Верховного Совета рес- публики З. А. Окромчидиш- вили, бригадир скотоводческой фермы Сагареджского мо- лочно-овощного совхоза И. И. Кучуашишвили, доярка Кашско- го виноградарского совхоза М. Н. Турмаваули, агроном кандаурского колхоза З. Ф. Югошвили. Они заверили пар- тию и правительство, что в от- вет на высокие награды бу- дут трудиться с полной отда- чей сил, девятую пятилетку ознаменуют новыми успехами в работе.

Беседа А. Н. Косыгина с министром иностранных дел Индии

Председатель Совета Мини- стров СССР А. Н. Косыгин 8 июня принял в Кремле ми- нистра иностранных дел Рес- публики Индия Сваран Син- га.

В ходе дружественной бесе- ды состоялся обмен мнениями

по вопросам международной обстановки, представляющим интерес для обеих сторон, а также по вопросам советско- индийских отношений. Осо- бенно подробно обсуждались вопросы, связанные с послед- ними событиями в Южной

Азии. Было выражено удов- летворение развитием дво- стороннего сотрудничества на основе взаимного доверия и стремления Советского Союза и Индии к прочному миру в Азии и во всем мире. (ТАСС).

ПРЕТВОРИМ В ЖИЗНЬ ИСТОРИЧЕСКИЕ РЕШЕНИЯ XXIV СЪЕЗДА КПСС

ОКОНЧАНИЕ.

У нас есть все возможности для ускорения технического прогресса во всех отраслях народного хозяйства. Об этом убедительно говорят также успехи советской космонавтики. Выдающимся событием в исследовании и освоении космического пространства является создание первой пилотируемой орбитальной научной станции «Салют». Эксплуатация ее в составе наших замечательных космонавтов Добровольского, Волкова и Панаева блестяще свилась с этапом освоения космоса. В настоящее время осуществляют большой и ответственный комплекс научно-технических экспериментов и исследований в космосе.

Эффективность общественного производства во многом зависит от экономических показателей капитального строительства. Надо сказать, что расходы на сооружение предприятий еще чрезмерно высоки.

Наши научно-исследовательские и проектные институты, как технологические, так и строительные, недостаточно работают над вопросами удешевления стоимости строительства предприятий, снижения удельных капитальных затрат. Мы должны повышать требования к строительным организациям с тем, чтобы уже в ближайшие годы были резко сокращены сроки строительства и снижены его стоимость при высоком качестве строительных работ. Это является одной из главных задач наших строителей.

Когда разрабатывался проект Директивы по легкой промышленности, мы искали возможности для лучшего удовлетворения растущего платежеспособного спроса населения. В годы восьмой пятилетки были приняты важные меры для увеличения производства потребительских товаров и объема услуг. На развитие производства товаров народного потребления в текущей пятилетке выделяются большие средства. Намного возрастет выпуск тканей, обуви, посуды, мяса, молочной продукции, товаров длительного пользования. Предусмотрены более высокие темпы роста производства предметов народного потребления, причем не только в легкой и пищевой промышленности, но и в отраслях тяжелой промышленности.

У нас есть возможность выпустить дополнительно большое количество разнообразных товаров для населения. О том, что такие резервы есть, свидетельствует опыт передовых предприятий. После съезда многие производственные коллективы выявили возможности и приняли обязательства выработать в 1971 году сверх плана товары народного потребления на сумму более чем два с половиной миллиарда рублей. Их замечательный пример, о котором вы читали на страницах нашей печати, несомненно, найдет много последователей.

Затем тов. Косыгин А. Н. говорит о проводимой сейчас исключительно важной и ответственной работе по составлению пятилетнего плана, от экономической и научно-тех-

нической обоснованности которого будет во многом зависеть успешное выполнение Директивы съезда. В планах предприятий и отраслей должны быть найдены наиболее полное отражение практические мероприятия по внедрению новейших достижений науки и техники в производство.

Успешное развитие советской экономики неразрывно связано с совершенствованием управления народным хозяйством и дальнейшим распространением в углубленном опирающемся на хозяйственную реформу. XXIV съезд взял курс на укрупнение и концентрацию производств, развитие производственных объединений, дающих возможность более эффективно использовать достижения технического прогресса, повысить эффективность управления.

Мы будем и дальше совершенствовать систему управления, упрощать и удешевлять управленческий аппарат, ликвидировать лишние звенья. Методы и формы руководства хозяйством должны быть подчинены задачам ускорения научно-технического прогресса, улучшения качества продукции, роста производительности общественного труда.

Выборы в Верховные Советы проходят во всех союзных республиках как мощная демонстрация нерушимой дружбы и братского сотрудничества народов СССР. Высокая активность избирателей, патристическая забота трудящихся о дальнейшем процветании социалистического государства, стремление улучшить жизнь каждой республики в общенародное дело коммунистического строительства — все это является выражением дружбы народов СССР, единства и сплоченности вокруг ленинской партии и ее Центрального Комитета.

XXIV съезд партии указал, что «необходимо и впереди неуклонно проводить ленинский курс на укрепление Союза Советских Социалистических Республик, исходя из общих интересов Советского государства, а также учитывая условия развития каждой из образующих его республик, последовательно добиваясь дальнейшего расцвета всех социалистических наций и их постепенного сближения».

В осуществлении этого ленинского курса важная роль принадлежит Российской Федерации — самой большой республике нашего Союза. Огромные ее природные богатства, здесь находятся подавляющая часть общесоюзных запасов каменного угля, нефти, газа, железных руд и руд цветных металлов, сырья для производства минеральных удобрений.

Тов. Косыгин А. Н. подробно характеризует достижения в развитии экономики Российской Федерации за последние годы в задачах, стоящие перед ней в девятой пятилетке. В восточных и северных районах Российской Федерации быстрыми темпами развиваются и возмещаются в хозяйственный оборот новые мощные производственные силы. В нынешней пятилетке еще больше расцветут эти обширные, некогда пустынные таежные районы.

Вместе с тем в Европейской части Федерации, особенно в центральных ее районах, получат дальнейшее развитие отрасли обрабатывающей промышленности, и прежде всего машиностроение. Закончатся строительство завода легковых автомобилей в Тольятти и начат работу новый крупнейший завод грузовых автомобилей в Каме. Значительно возрастет производство продукции легкой и пищевой промышленности.

Успешно развиваются и старые промышленные центры, такие, как Москва, Ленинград, Иваново, города Поволжья, Урала и другие.

Сегодня промышленность Российской Федерации дает около четырех пятых общего производства нефти, автомобилей, тканей, три четверти химических волокон; около двух третей электроэнергии, цемента; примерно половину металла, угля, газа, обуви, сельскохозяйственных машин.

Российская Федерация, как и каждая из союзных республик, входящих в наш великий Союз, развивая свои производственные силы, никогда не замыкалась в собственные рамки. В свою очередь, плодотворные результаты братского сотрудничества и взаимной помощи советских республик постоянно сказываются на развитии экономики каждой республики в отдельности и Советского Союза в целом.

Тесное взаимодействие с братскими республиками, народов Российской Федерации активно участвуют в развитии единого социалистического планового хозяйства Советского Союза. Это взаимное сотрудничество советских республик составляет главную силу многонационального социалистического государства.

В дружбе и братстве народов Российской Федерации со всеми другими народами нашей страны — залог новых успехов в борьбе за построение коммунизма. Коммунистическая партия будет и впереди крепить эту великую силу, как закрепила ее Владимир Ильич Ленин.

Товарищи! Большие, сложные задачи стоят в девятой пятилетке перед московскими партиями, советскими и хозяйственными органами, перед рабочими и интеллигенцией, перед всеми трудящимися столицы. Намечается значительно увеличить объем промышленного производства. Существенно изменятся качественные уровни московской индустрии. Как и в прошлые годы, в этой пятилетке не пренебрегается строительством в Москве новых заводов и фабрик. Прирост объема производства необходимо обеспечить за счет повышения технического уровня существующих предприятий, за счет совершенствования управления производством. Конечно, это не простая задача. Тем более, что в городе немало старых предприятий.

Кадры столичной промышленности, транспорта, организации связи, у которых большой опыт, прекрасные трудовые традиции, высокий уровень профессиональной подготовки, показывают образцы трудовой доблести. Столичные предприятия должны стать

своеобразной всеохватной лабораторией высокой производственной культуры в самом широком смысле этого понятия.

Москвичи производят значительную часть потребительских товаров. Здесь сосредоточены ряд текстильных, обувных, швейных, трикотажных фабрик, крупные предприятия пищевой и легкой промышленности. В столице много предприятий, продукция которых знает и ценит наш народ. Большие потоки товаров, изготовленных в столице, отвечают высоким современным требованиям.

Московские предприятия могут и должны постоянно выпускать новые товары, оперативно перестраивать производство с учетом спроса населения. Возможность своевременного обновления ассортимента выпускаемой продукции должна предусматриваться в планах предприятий и отраслей.

Задача сделать Москву образцовым городом относится не только к промышленности, но и к жилищному строительству, содержанию домовладений, к благоустройству территории города, к качеству обслуживания населения.

В новой пятилетке намечается сохранить высокие темпы жилищного строительства. Будут возводиться преимущественно многоэтажные дома с улучшенной планировкой и отделкой квартир.

Большое внимание уделяется озеленению, обеспечению города предприятиями торговли, общественного питания, бытового обслуживания. В преддверии этих отраслей необходимо осуществлять серьезные меры по обеспечению значительного роста производительности труда. Этот вопрос имеет важное значение потому, что в пятилетке предусматривается ускоренное развитие всей сферы обслуживания населения.

На днях ЦК КПСС и Совет Министров СССР рассмотрели и утвердили новый генеральный план развития Москвы, который предусматривает дальнейшее улучшение условий труда, быта, отдыха жителей столицы. Определены перспективы значительных нацеленных мероприятий всех отраслей городского хозяйства.

Успех пятилетки решают люди, их трудовая активность. Как бы хорошо ни были разработаны планы, для их выполнения их в жизнь необходимо, чтобы организованно и ритмично работали все трудовые коллективы.

В решениях XXIV съезда подчеркивается необходимость повсеместно повышать организованность, дисциплину, ответственность, систематически проверять исполнение, воспитывать у людей чувство гражданского долга, уважения к труду как к первой своей обязанности перед обществом.

На предвыборных собраниях советские люди подводят итоги своего труда. Вместе с тем они говорят и о недостатках. У нашего народа укрепилось чувство хозяина страны. Люди не хотят мириться с любым проявлением бюрократизма, косности, равнодушия, безразличия.

Социалистическая демократия предоставляет неограниченные возможности для всестороннего раскрытия и расцвета способностей каждого человека, для роста его творческой активности и инициативы.

Наши цели и практические действия, проникнутые заботой об укреплении мира, о благожелательном труде, отмечает А. Н. Косыгин, как ничто другое говорят о высоком гуманизме политики Коммунистической партии и Советского правительства. Это в равной мере относится как к нашей внутренней, так и внешней политике, ибо одно от другого неотделимо.

Сохранение и укрепление мира наша партия и государство неизменно считают одной из своих важнейших задач. По нашей политике никогда не была разрывана паспарту ожидания перемены к лучшему в международных отношениях. Она всегда была политикой активной борьбы за мир и международную безопасность.

Говоря о конкретных предложениях Советского Союза по нормализации обстановки в мире, А. Н. Косыгин подчеркивает, что противники разрыва напряженности не рискуют выступить открыто против наших предложений. Они утверждают, что то или иное советское предложение является, дескать, очень сложным, требует много времени для изучения, выдвигают различные предварительные условия, чтобы уйти от решения вопроса.

Мы, конечно, не против тщательной подготовки и изучения вопроса. Но надо различать, где речь идет о подготовке, а где под флагом подготовки — о сырьевых и других предложениях. Мы будем и впредь разрабатывать маневры и тех, кто только говорит о мире, а дело ведет совершенно в противоположном направлении.

В международной жизни все острее дают себя чувствовать объективные противоречия капитализма. С одной стороны, это ведет к усилению реакции и милитаризма в империалистических странах, вплоть до фашистских методов подавления оппозиции, а с другой стороны, заставляет правящие круги этих стран маневрировать во внутренней политике под напором классовых борющихся, а также искать выхода из трудностей за счет империалистических конкурентов.

О чем, например, говорят периодические обострения кризиса валютно-финансовой системы капитализма, основанной на использовании американского доллара? Они говорят о серьезном неблагополучии в экономической организации капиталистической системы, и прежде всего в ее главном центре — Соединенных Штатах Америки.

Кризисное развитие в капиталистическом мире во отражается на экономике Советского Союза и других социалистических стран.

Экономические отношения между странами социализма — это отношения братского социалистического сотрудничества. Оно строится на основе равноправия и взаимной поддержки, и реальную пользу от такого сотрудничества получают все страны.

Сейчас страны СЭВ совместно работают над составлением программы развития социалистической экономической интеграции. Выполнение этой программы приведет к усилению экономической мощи мировой социалистической системы.

В целом и будет способствовать успешному выполнению народнохозяйственных планов каждой из социалистических стран.

В соответствии с линией XXIV съезда партии мы будем и дальше всемерно укреплять и развивать всестороннее сотрудничество со странами социализма. Наша партия, весь советский народ горячо приветствуют решения состоявшихся съездов Венгерской социалистической рабочей партии, Болгарской коммунистической партии в Чехословакии, направленные на дальнейшее укрепление братского единства социалистического сотрудничества, а также проходящих в эти дни съездов Монгольской народно-революционной партии.

Отмечая положительные итоги последних лет в области внешней политики, А. Н. Косыгин останавливается на обстановке в Европе. Он говорит, что перемены к лучшему на континенте — результат многолетней последовательной борьбы Советского Союза, братских социалистических стран, всех миролюбивых сил в Европе за то, чтобы устои послевоенного мира не были разрушены силами реакционизма и милитаризма, чтобы они были прочно закреплены.

Мы разделяем недавно высказанное канцлером ФРГ Брандтом мнение, что договор Советского Союза и Польши с ФРГ является «примером того, как добиться равноправного партнерства в деле создания мира». Ведь главная цель договоров — способствовать переходу от враждебности и недоверия к действительному примирению, взаимопониманию и сотрудничеству. Задача сейчас состоит в том, чтобы не позволить милитаристским кругам повернуть развитие в Европе вспять — к усилению напряженности и трений между государствами.

А. Н. Косыгин говорит о принципиальной линии Советского Союза на отпор агрессии и протесам империалистического сговора в Индокитае и на Ближнем Востоке, о солидарности советского народа с народами, отстаивающими свое право на независимое развитие.

Особого внимания, говорит кандидат в депутаты, заслуживает вопрос о наших отношениях с Соединенными Штатами Америки. Их состояние далеко не такое, которое можно было бы назвать удовлетворительным. Как было еще раз заявлено в трибуне XXIV съезда КПСС, мы в принципе считаем возможным и желательным улучшение отношений с Соединенными Штатами, как и с другими государствами. Это отвечало бы интересам обеих наших стран и интересам всеобщего мира.

В то же время мы не можем провести какой-то водораздел между нашими дружескими отношениями и агрессивной политикой империалистических кругов США. Возникает актуальный вопрос — к чему намерено вести дело правительства США: к сохранению и усилению международной напряженности из этого последствием для нас поискам взаимоприемлемых решений назревших проблем. Нет сомнения в том, что при реалистическом подходе к выводу из положения дел в мире выбор должен быть безоговорочно сделан в пользу второго пути. Мы уверены, что такой выбор найдет бы поддержку и американского народа.

А. Н. Косыгин отмечает благоприятное развитие отношений Советского Союза со своим великим южным соседом — Индией.

Для мира в Южной Азии много значит состояние индийско-пакистанских отношений. У советского правительства усиленно озабоченность усилением напряженности в отношениях между этими странами, связанное с известными событиями в Восточном Пакистане. Обстановка, созданная в Восточном Пакистане, заставила миллионы людей покинуть свою землю, кров, имущество и искать убежища в соседней Индии. Массы беженцев, несмотря на оказываемую им помощь, находятся в крайне тяжелом положении.

Эти события вызывают глубокую тревогу у мировой общественности. Все, кому дорог принцип гуманизма, должны потребовать создания условий для возвращения беженцев в родные места, предоставления гарантий их личной безопасности и возможности спокойно жить и трудиться в Восточном Пакистане. По нашему мнению, такие меры должны быть незамедлительно осуществлены пакистанскими властями.

Мы, как и прежде, выступаем за мирное решение всех возникающих в отношениях между Индией и Пакистаном проблем и убеждены, что такой курс отвечал бы национальным интересам народов Индии и Пакистана и делу сохранения мира на Индостанском полуострове. Иное развитие событий было бы на руку тем внутренним и внешним силам, которые действуют в ущерб интересам как Индии, так и Пакистана, преследуя свои корыстные цели.

Оценивая всестороннее международное сотрудничество, ее положительные и отрицательные стороны, мы можем сказать, что в целом у нас есть основания оптимистически смотреть на развитие событий в мире. В политическом, экономическом и оборонном отношении Советский Союз, все социалистическое сотрудничество сейчас гораздо сильнее, чем в прошлые годы. Центральным Комитетом Коммунистической партии, Советское правительство будут и впредь проводить активную внешнюю политику, отвечающую интересам социализма, мира, безопасности народов.

В заключение А. Н. Косыгин выражает уверенность, что предстоящие выборы будут новой яркой демонстрацией сплоченности советского народа вокруг Коммунистической партии, демонстрацией могучей силы народного блока коммунистов и беспартийных, крепнейшей дружбы народов СССР, великих преимуществ советской социалистической демократии.

Выступление товарища А. Н. Косыгина было выслушано с большим вниманием и неоднократно прерывалось аплодисментами.

На собрании избирателей Фрунженского избирательного округа г. Москвы присутствовал член Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь МГК КПСС В. В. Гришин.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

В заключение А. Н. Косыгин говорит о предстоящих выборах в Верховные Советы союзных республик, о которых он говорил в начале своего выступления.

«Луноход-1» продолжает исследования Луны

ЦЕНТР ДАЛЬНЕЙ КОСМИЧЕСКОЙ СВЯЗИ, 9 июня. (ТАСС). Советский автоматический аппарат «Луноход-1» вечером 8 июня вновь начал движение по поверхности Луны. В течение 23 часов по московскому времени с борта лунохода принимались телеметрические информационные данные. Все бортовые системы и научная аппаратура функционируют нормально. Телефотомеры передали на Землю две высококачественные панорамы лунного ландшафта.

Перемещение в условиях пересеченной местности в направлении на северо-восток, «Луноход-1» преодолел путь длиной 488 метров. Таким образом, общее расстояние, пройденное советским автоматическим аппаратом по лунной поверхности, составляет почти 9 километров. Научные исследования на Луне с помощью «Луноход-1» продолжаются.

Станции «Марс-2» и «Марс-3» продолжают полет

ЦЕНТР ДАЛЬНЕЙ КОСМИЧЕСКОЙ СВЯЗИ, 8 июня. (ТАСС). Две советские межпланетные автоматические станции «Марс-2» и «Марс-3» продолжают полет. На 6 часов московского времени 8 июня станции «Марс-2» и «Марс-3» находились соответственно на расстоянии 897 тысяч и 2 миллиона 880 тысяч километров от Земли.

За время, прошедшее после старта, с межпланетных станций «Марс-2» было передано 14, а с «Марс-3» — 19 сеансов связи. Во всех сеансах радиосвязь с межпланетными станциями была устойчивой.

По данным телеметрической информации, бортовые системы и научная аппаратура станций работают нормально.

В соответствии с намеченной программой 8 июня 1971 года в 4 часа 20 минут была проведена коррекция траекторий станций «Марс-2» и «Марс-3». С помощью системы астроориентации автоматической станции перед коррекцией, была сориентирована в пространстве и в заданное время была включена корректирующая двигательная установка. По данным траекторных измерений, коррекция прошла успешно.

Полет советских автоматических межпланетных станций к Марсу продолжается.

ПО ЛЕНИНСКОМУ ПУТИ, К НОВЫМ ПОБЕДАМ СОЦИАЛИЗМА

На XVI съезде МНРП

Улан-Батор, 8 июня. (Спец. корр. ТАСС В. Лукьянов, Ч. Намжилов, К. Болдохоев). В обаянии большого политического подъема проходит XVI съезд Монгольской народно-революционной партии.

Перед началом утреннего заседания делегации братских партий возложили венки к Мавзолею-усыпальнице выдающихся монгольских революционеров Сухэ-Батора и Чойбалсанов.

В 9 часов утра. Аплодисменты вспыхивают под сводами зала заседаний Великого народного хурала. Места в президиуме занимают Первый секретарь ЦК МНРП, Председатель Совета Министров МНР Ю. Цеденбал, член Политбюро ЦК МНРП, Председатель Президиума Великого народного хурала Я. Самба, члены и кандидаты в члены Политбюро ЦК МНРП, глава делегации КПСС член Политбюро ЦК КПСС, секретарь ЦК КПСС А. П. Кириленко, руководители других делегаций, знатные люди промышленности и сельского хозяйства, партийные и государственные деятели.

Председательствующий тов. Ю. Цеденбал сообщает делегатам в гостим радостную весть об успешной стыковке советского космического корабля «Союз-11» с орбитальной станцией «Салют».

(Окончание на 3-й стр.)

Речь товарища А. П. КИРИЛЕНКО

Товарищи делегаты! Дорогие друзья! Наша делегация глубоко тронута горячим сердечным приемом, с которым наш съезд встретил вест о новом выдающемся достижении советской космонавтики — полете транспортного корабля «Союз-11», доставившего на борту научной станции — спутника Земли — отважных исследователей космоса коммунистов Г. Т. Добровольского, В. Н. Волкова, Н. И. Панаева. (Аплодисменты). Впервые в мире в околоземном пространстве создана пилотируемая орбитальная научная станция «Салют». Герои-космонавты продолжают сложную и ответственную работу в своем, образно говоря, космическом доме, и уже сейчас можно сказать, что сделав исторический шаг на пути к более глубокому познанию тайн Вселенной. Эта победа советской науки и техники будет служить интересам мира, интересам трудящихся, интересам всего человечества. (Бурные аплодисменты).

Уважаемые делегаты! Участие в работе съезда братской партии — это и большая честь, и хорошая деловая форма обмена опытом. Именно в атмосфере съезда можно почувствовать пульс братской страны, увидеть и познать дела, планы, мысли друзей. Наша партия с большой благодарностью приняла приглашение Центрального Комитета Монгольской народно-революционной партии направить делегацию КПСС на XVI съезд МНРП. (Аплодисменты). Мы рады передать вам, товарищи делегаты, всем монгольским коммунистам и трудящимся нашей страны горячий привет и добрые пожелания Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза. Генерального секретаря ЦК КПСС товарища Л. И. Брежнева, советских коммунистов, всего советского народа. (Бурные аплодисменты). Все встают, возгласы «Да здравствует КПСС!», «МНРП — КПСС!». За работу XVI съезда славной Монгольской народно-революционной партии сейчас с глубоким интересом и вниманием следят все трудящиеся нашей страны.

Товарищи! За последнее время в ряде социалистических стран прошли очередные съезды партий, являющиеся руководящей силой в осуществлении XIV съезда КПСС. В ряду вышедших вперед партий, определяющих главные этапы развития Советской страны, он занял свое место. Принятая съездом развернутая, научно обоснованная программа дальнейшего строительства коммунизма, теоретические положения и политические

выводы съезда стали сильнейшим оружием в борьбе за коммунизм. (Аплодисменты). Они во многом обогащают марксистско-ленинскую науку. По единодушной оценке братских партий, XXIV съезд имеет огромное международное значение. (Аплодисменты). Его решения углубляют наше понимание основных социальных процессов, происходящих в мире, оказывают мощное воздействие на развитие мирового революционного движения.

Большая плодотворная работа была проделана X съездом Болгарской коммунистической партии. Недавно завершился XIV съезд Коммунистической партии Чехословакии, который ознаменовал победу чехословацких коммунистов над врагами социализма в ЧССР. Сам съездом торжества идеи социализма, (Аплодисменты).

Можно с большим удовлетворением отметить, что состоявшиеся съезды, идя и политические установки явились крупным вкладом в дальнейшее укрепление единства и сплоченности международного коммунистического движения, в развитие мирового социализма, всей революционной преобразующей деятельности сил социального прогресса.

Тщательно и всесторонне анализируя результаты пройденного пути, полностью учитывая выдающиеся достижения социализма, а также и определенные трудности в общественном развитии, коммунисты умело, по-ленински прокладывают путь к новым победам социализма и коммунизма. (Аплодисменты). Вся деятельность братских партий, наши планы на будущее впечатляют демонстрацией неуклонной ростомости социалистических государств, огромных динамизмов социалистического строя, его созидательную силу.

Дух творчества и революционного дерзания, непоколебимая верность марксистско-ленинскому учению, принципам социалистического интернационализма — вот что от-

личает съезды наших братских партий, еще более укрепляет твердую уверенность в полном и окончательном торжестве нашего общего великого революционного дела. (Аплодисменты).

Все это в полной мере относится и к XVI съезду Монгольской народно-революционной партии, который является важным событием в жизни стран социалистического сотрудничества, всего коммунистического и рабочего движения. Присутствие в этом зале делегаций братских партий со всех континентов подчеркивает большое международное

значение вашего съезда. (Аплодисменты).

В глубоком и содержательном отчетном докладе Центрального Комитета МНРП, сделанном Первым секретарем ЦК товарищем Ю. Цеденбалом, ярко обрисованы значительные достижения монгольских трудящихся, выдвинул вдохновляющий план хозяйственного, социального и культурного развития, намечены организационные формы мобилизации сил партии и народа на его выполнение. В этом

(Окончание на 3-й стр.)



Улан-Батор, 8 июня 1971 года. XVI съезд МНРП. На трибуне — член Политбюро ЦК КПСС, секретарь ЦК КПСС А. П. Кириленко.

Улан-Батор, 8 июня 1971 года. XVI съезд МНРП. На трибуне — член Политбюро ЦК КПСС, секретарь ЦК КПСС А. П. Кириленко.

Речь товарища А. П. Кирилленко

Окончание.

важном политическом документе обобщен большой исторический опыт социалистического строительства в народной Монголии, с позиций марксизма-ленинизма, в духе интернационалистских традиций монгольских революционеров обоснован курс, в котором органически связаны национальные и интернациональные задачи, определены задачи на расширение связей и сотрудничества с братскими странами социализма, с коммунистическими и рабочими партиями и национально-освободительным движением.

За период, прошедший после XV съезда МНРП, монгольский народ сделал еще один крупный шаг в социалистическом строительстве, добился ощутимого прогресса в развитии производительных сил и производственных отношений. Суть этих изменений — расширение и углубление социалистических завоеваний монгольского народа.

Перед всем миром сегодня Монголия предстает как страна, устремленная в будущее. В экономике и социальной структуре, в идеологии, буквально во всех сферах общественной жизни можно видеть много нового, прогресса, достигнутого социалистическим строем, целенаправленной политикой и деятельностью Монгольской народно-революционной партии, ее Центральным Комитетом, возглавляемого славным сыном монгольского трудового народа, патристом и интернационалом, видным деятелем международного коммунистического движения товарищем Ю. Цеденбалом. (Бурные аплодисменты, все встают).

На нас, гостей XVI съезда, произвело большое впечатление деловой конкретный подход монгольских коммунистов к обсуждаемым вопросам, масштаб задач, которые мы намечаете на предстоящие годы.

Советских людей искренне радует рост молодой монгольской индустрии. Ее удельный вес в экономике страны неуклонно повышается. Шаг за шагом социалистическая Монголия идет к превращению в индустриально-аграрную страну. Только в 1966—1970 году валовая продукция промышленности республики возросла в 1,6 раза при среднегодовом темпе роста в 9,9 процента. Это очень хорошие результаты, вызывающие полное удовлетворение и у нас, ваших друзей. (Аплодисменты).

Монгольская промышленность уже играет немалую роль в развитии республики, но еще большую роль ей предстоит сыграть в будущем. Она станет фактором, который в решающей мере позволит использовать достижения современной науки и техники в интересах социализма. Ее уверенный рост все больше будет способствовать дальнейшему подъему сельского хозяйства.

Мы знаем, товарищи, какое важное место в экономике вашей республики занимает аграрный сектор, и в первую очередь животноводство. И нам понятно внимание, которое съезд уделяет этой отрасли экономики. Намечаемый вами курс на механизацию сельского хозяйства, на улучшение управления производством в сочетании с мерами по повышению материальной заинтересованности аратов должен благоприятно сказаться не только на развитии животноводства, но и на общем экономическом положении страны.

Руководствуясь ленинскими идеями, вы осуществляли подлинную культурную революцию, пример которой имеет притягательную силу для многих стран. Социалистическая идеология прочно утвердилась в духовной жизни народа. В настоящее время вы осуществляете переход к обязательному полному среднему образованию, который служит новым подтверждением той с

тиги, что социализм открывает доступ к знаниям, культуре каждому трудящемуся.

Монгольская Народная Республика строится и развивается трудом всего монгольского народа. В ваших сегодняшних победах мы видим результат энергии молодого рабочего класса республики, рождение которого ознаменовало революционный сдвиг в социальной структуре общества. Монгольский рабочий класс на передовых предприятиях показал образцы работы по-современному, на уровне самых высоких требований. Его квалификация быстро растет, и нет сомнения, что рабочий класс с честью выполнит роль ведущей силы дальнейшего социалистического развития страны. (Аплодисменты).

В ваших победах мы видим результат самоотверженной работы аратов, всех труженников сельского хозяйства. В условиях природных условий приходится трудиться на земельном хозяйстве, обеспечивать устойчивый рост сельского хозяйства, повысить эффективность всех отраслей экономики. Это послужит прочным фундаментом более полного удовлетворения материальных и духовных запросов трудящегося класса. Талантливейший монгольский народ с его трудолюбием, самоотверженностью и целеустремленностью, тесно сплоченный вокруг своей родной партии, превратит Монгольскую Народную Республику в индустриально-аграрное социалистическое государство. (Аплодисменты).

Мы верим, что и дальше, развивая связи с Советским Союзом, другими социалистическими государствами, используя все ценное из собственного опыта, активно участвуя в социалистическом экономическом сотрудничестве в рамках СЭВ, Монгольская Народная Республика под руководством своего марксистско-ленинского авангарда — партии монгольских коммунистов — придет к новым высоким рубежам. (Аплодисменты).

Центральный Комитет КПСС поручил нашей делегации заверить съезд МНРП, что в своих усилиях по дальнейшему подъему и развитию экономики и культуры Монгольской Народной Республики ваша партия может и впредь рассчитывать на братскую бескорыстную поддержку и помощь Коммунистической партии Советского Союза, всего советского народа. (Бурные, продолжительные аплодисменты. Все встают, делегаты скандируют «Дружба», «Дружба»).

Вместе с вами за последние годы на пути более полной интеграции наших народнохозяйственных планов, добиваясь роста производительности труда, повышения эффективности капиталовложений и всего общественного производства. Мы твердо убеждены в том, что в предстоящие годы советско-монгольское сотрудничество во всех областях поднимется на новую, более высокую ступень. И это будет способствовать успешному выполнению намечаемых настоящих съездов планов. (Аплодисменты).

Разрешите поздравить вас, товарищи делегаты, всем монгольским коммунистом, монгольскому народу больших успехов в осуществлении исторической задачи — создании материально-технической базы социализма в вашей прекрасной стране. (Аплодисменты).

Товарищи! Работа вашего съезда проходит накануне знаменательной даты — 50-летия победы Монгольской народно-революционной партии.

Этот праздник вместе с нами будут отмечать народы Советского Союза, братские народы других социалистических стран, коммунисты всего мира. (Аплодисменты). За пять десятилетий феодальной монархии Монголии войной монгольских революционеров-коммунистов, благодаря самоотверженному труду монгольского народа, в тесном сотрудничестве с Советским Союзом и

другими братскими странами превратилась в социалистическую республику, достигла большого социально-экономического и культурного прогресса.

В программе Монгольской народно-революционной партии подчеркивается: «Монгольская Народная Республика является неразрывной составной частью мировой системы социализма. Успешное развитие МНР по пути полной победы социализма возможно лишь в теснейшем союзе и дружбе со странами социалистического лагеря...».

Прошедшие полвека спали воедино советский и монгольский народы. Наши страны были первыми социалистическими странами мира. И в дни мира, и в дни войны мы неизменно были вместе. (Аплодисменты). Первыми мы строили отношения нового социалистического типа, отношения дружбы, сотрудничества, равенства и взаимомонополии. Сегодня можно с гордостью сказать, что Советский Союз и Монголия с честью пронесли знамя интернационализма, знамя солидарности и братства в борьбе за марксистско-ленинские идеалы. (Аплодисменты).

В братском сотрудничестве с Советским Союзом Монгольская Народная Республика утвердилась как подлинно независимое и суверенное государство монгольских трудящихся. Гордый и свободный монгольский народ сумел осуществить свои вековые чаяния. Социалистическая Монголия всей своей деятельностью подтверждает, что именно социалистическая, интернационалистская политика обеспечивает всесторонний расцвет нации, ее неповторимую культуру, всех лучших традиций народа.

У нашей дружбы исключительные богатые традиции. Ее истоки восходят к историческим встречам Владимира Ильича Ленина со славным сыном монгольского народа Суз-Батором и другими монгольскими революционерами. (Аплодисменты). На протяжении всех последующих лет советские и монгольские коммунисты поддерживали самые тесные связи друг с другом. Отношения между КПСС и МНРП, построенные на основе марксизма-ленинизма и социалистического интернационализма, пронизаны искренностью, доверием, глубоким взаимопониманием. (Аплодисменты).

Мы гордимся дружбой с монгольскими революционерами, которых всегда отличала кристальная честность, стойкость в защите революционной цели, непоколебимая верность нашему общему революционному учению, нашим интернационалистским принципам. (Аплодисменты). За эти качества все мы, друзья и соратники монгольских коммунистов, воздаем должное высокому отряду мирового коммунистического движения — Монгольской народно-революционной партии. (Аплодисменты).

Пять лет тому назад, в 1966 году, между нашими странами был подписан Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимопомощи. Сегодня мы вправе сказать, что этот документ полностью раскрыл свое значение как великая хартия нерушимой советско-монгольской дружбы. (Аплодисменты). И в политике, и в экономике, и в идеологической области мы действуем рука об руку. Год от года наши связи становятся все более многосторонними, эффективными и крепкими.

Между Коммунистической партией Советского Союза и Монгольской народно-революционной партией, между правительствами наших стран сложилась практика деловых товарищеских консультаций по всем актуальным вопросам. В духе подлинного равноправия и братского сотрудничества 230 новых предприятий в 1969 году переключились на выпуск продукции, в том числе 500 предприятий по производству товаров для населения.

Большая работа развернулась в сельском хозяйстве. Трудящиеся колхозов и совхозов отвечают на внимание партии и государства самоотверженным трудом. Организовано проведение сев яровых. За первые пять месяцев этого года выросло поголовье скота, переплюнуло планы заготовки животноводческой продукции.

Рабочий класс, колхозное крестьянство, интеллигенция стремятся к тому, чтобы уже черной годовой пятилетки был ознаменован досрочным выполнением главных заданий и созданы хорошие предпосылки для успешного выполнения пятилетних программ в целом. (Аплодисменты).

Величие XXIV съезда проявляется в том, что его решения еще больше укрепили единство нашей партии и всего народа, которое служит источником сил и непобедимости Советского государства. (Аплодисменты). Это яркое демонстрация всем ходом избирательной кампании по выборам в Верховные Советы союзных, автономных республик и местные Советы. На этих выборах наша партия, как и прежде, выступает в тесном блоке с беспартийными трудящимися. Историки скажут, что на предстоящих 13 июня выборах кандидатов этого нерушимого блока получат единую поддержку избирателей, всех трудящихся нашей социалистической Родины. (Аплодисменты).

Товарищи! Одна из важных особенностей нашей девятой пятилетки состоит в том, что, разрабатывая ее, партия учитывала не только потребности советской экономики, но и интересы наших друзей. Укрепление экономического могущества Советского Союза, которое будет достигнуто в результате выполнения этой пятилетки, — а у нас есть все основания твердо рассчитывать, что мы ее выполним — укрепит экономические позиции мирового социализма в целом. Думается, что летучка подробно говорить о том, что с ростом нашего экономического потенциала усилятся и наша обороноспособность. Мы создали мощные средства защиты нашей страны. Мы и впредь будем повышать бдительность и обороноспособность, заботиться о Советских Вооруженных Силах, которые надежно охраняют мирный труд нашего народа, мирный труд наших друзей. (Аплодисменты).

Товарищи! У советских коммунистов вызывает большое удивление тот факт, что во всех своих внешнеполитических действиях мы встречаемся с полным пониманием и солидарными усилиями Монгольской Народной Республики.

Проводя ленинскую политику мира в международных делах, Советский Союз, социалистическая Монголия вместе с другими социалистическими странами неизменно выступают в поддержку всех народов, отстаивающих священное дело свободы, независимости и социального прогресса. Мы ведем последовательную борьбу против агрессивной политики империализма. Такова наша общая позиция в отношении преступной агрессии США в Индокитае. Героические народы Вьетнама, патристические силы Лаоса и Камбоджи получили и будут получать от нас помощь и поддержку в своей священной борьбе за свободу и независимость своих стран. (Аплодисменты).

Принципиальную антиимпериалистскую позицию мы занимаем и в отношении ближневосточного кризиса. Народы арабских стран высоко ценят нашу интернационалистскую политику. Мы верим, что любые колонизаторские дружки арабских народов с Советским Союзом, другими социалистическими странами, взаимопонимание и солидарность и впредь будут господствовать в наших отношениях. Об этом ясно и убедительно говорит Договор о дружбе и сотрудничестве

ПО ЛЕНИНСКОМУ ПУТИ, К НОВЫМ ПОБЕДАМ СОЦИАЛИЗМА

ОКОНЧАНИЕ.

Речь тов. А. П. Кирилленко была выслушана делегатами и гостями с большим вниманием, неоднократно прерывалась аплодисментами, возгласами приветствия в честь КПСС, МНРП, Советского Союза, монголо-советской дружбы.

Разрешите, товарищи, передать приветствие Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза XVI съезду Монгольской народно-революционной партии.

С новой силой в зале слышались овации.

Тов. А. П. Кирилленко передает приветствие Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза XVI съезду Монгольской народно-революционной партии.

Дорогие товарищи! — продолжает А. П. Кирилленко. — Центральный Комитет нашей партии передает вашему съезду картину советского художника В. И. Ленинского «Встреча». Запечатленный на этом полотне исторический момент дорог коммунистам наших стран, он живет в народной памяти. Пусть же этот подарок послужит еще одним символом не-

рушимой дружбы наших партий и народов.

Делегаты и гости в течение нескольких минут бурно аплодируют.

Горячо встреченный присутствующими, съезд приветствовал член Политбюро ЦК Партии трудящихся Вьетнама, заместителя Премьер-министра ДРВ Ле Тхань Нги.

Его выступление вызвало в яркую демонстрацию братской дружбы и солидарности монгольских коммунистов с борьбой вьетнамского народа против американских агрессоров.

Тепло встретили присутствующие члена Политбюро ЦК БКП, секретаря ЦК БКП Станко Тодорова. По поручению Центрального Комитета Болгарской коммунистической партии он передает пламенный привет делегатам XVI съезда МНРП, коммунистам и народу Монгольской Народной Республики от коммунистов и трудящихся Болгарии, пожелав съезду плодотворной работы.

Венгерский народ, сказал, приветствуя съезд, член Политбюро Венгерской социалистической рабочей партии, Председатель Государственного собрания ВНР А. Апро, с большим интересом и внима-

ДРУЖЕСТВЕННЫЙ ВИЗИТ ЗАВЕРШЕН

С 6 по 8 июня с. г. в Москве с неофициальным визитом в качестве гостей Советского правительства находились министры иностранных дел Индии Сваран Сингх.

В ходе состоявшихся бесед и переговоров, проходивших в обстановке сердечности и взаимопонимания, был затронут широкий круг вопросов советско-индийских отношений, а также актуальные международные проблемы, представляющие интерес для обеих стран.

Стороны выразили убеждение, что советско-индийская дружба будет и впредь крепнуть и развиваться в интересах народов обеих стран, дела и процветания мира в Азии и во всем мире.

Стороны признали необходимым развивать и укреплять дружественные связи и контакты на различных уровнях, обмен мнениями между правительствами СССР и Индии по важнейшим международным проблемам. Они подчеркнули необходимость усиления миролюбивых стран для решения таких важных проблем, затрагивающих интересы всего мира, как прекращение войны в Индо-

китае, политическое урегулирование ближневосточного кризиса, обеспечение европейской безопасности, достижение полного и всеобщего разоружения.

В ходе переговоров была обсуждена серьезная ситуация, создавшаяся в результате продолжения потока беженцев из Восточного Пакистана в прилегающую территорию Индии. Министры иностранных дел Индии выразили свою искреннюю признательность за открытое и ясное понимание серьезности этой ситуации, изложенное в послании, адресованном Президенту Пакистана Президентом Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорным от 2 апреля 1971 года, в котором было высказано убеждение, что использование мирных способов достижения политического урегулирования было бы интересом всего пакистанского народа, делу сохранения мира в данном районе.

Министры иностранных дел Индии выразили социальное, экономическое и политическое проблемы в связи с напряженностью, созданной событиями в Восточном Пакистане. Они заявили, что проблема предоставления продовольствия и жилищ миллионов людей, перемещенных из Восточного Пакистана, еще более осязательна в результате успешных действий индийских властей.

Обе стороны, после подробного обсуждения различных аспектов упомянутых проблем, считают, что необходимо, чтобы в Восточном Пакистане были приняты неотложные меры, которые обеспечили бы прекращение потока беженцев на Восточный Пакистан. Одновременно желательно, чтобы были предприняты дальнейшие шаги для обеспечения того, чтобы в Восточном Пакистане был восстановлен мир и созданы все условия безопасности для возвращения беженцев в свои дома. Улучшая серьезность обстановки, стороны согласились поддерживать друг с другом контакты по возникающим по возникающим и связям с этим вопросам.

Министры иностранных дел Республики Индии выразили свою благодарность за теплый и сердечный прием, оказанный ему Советским правительством.

Стороны считают, что визит министров иностранных дел Сваран Сингха, его встречи и переговоры с советскими государственными деятелями послужат делу дальнейшего развития дружественных отношений и плодотворного сотрудничества между двумя странами.

В КОМИТЕТЕ ПО ЛЕНИНСКИМ И ГОСУДАРСТВЕННЫМ ПРЕМИЯМ

МОСКВА, 8 июня. (ТАСС). Сегодня под председательством Н. С. Тихонова начала работу сессия Комитета по Ленинским и Государственным премиям СССР в области литературы, искусства и архитектуры при Совете Министров СССР. В ней принимают участие видные деятели культуры Москвы, Ленинграда, союзных республик.

Члены комитета ознакомились с произведениями, выданными государственными, общественными и творческими организациями, и обсуждают представленные на премию работы. Комитет отберет кандидатуры для участия в конкурсе на соискание Государственной премии СССР 1971 года.

Совет Министров СССР представил на ратификацию Президиума Верховного Совета СССР договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения на ратификацию.

За продолжительную и плодотворную работу в области сельского хозяйства Указом Президиума Верховного Совета Грузинской ССР от 8 июня 1971 года 990 передовым труженикам сельского хозяйства республики присвоено почетное звание заслуженного работника сельского хозяйства Грузинской ССР.

Списки награжденных будут опубликованы в местной печати. (ГрузТАГ).

ХРОНИКА

